



# ADELANTE CON SEGURIDAD TRATA PROTEGIDO



infórmate en:  
[www.cosechavida.com](http://www.cosechavida.com)



aepla

# Lea la etiqueta

- ▶ **Lea siempre la etiqueta y siga sus instrucciones** antes de utilizar el producto.
- ▶ Compruebe si además del traje de trabajo, guantes y botas tiene que utilizar equipo de protección adicional (mascarilla, gafas).

## Qué es la etiqueta

- ▶ La etiqueta es el documento oficial que **contiene toda la información sobre el producto, su uso correcto y otras recomendaciones**. Seguir sus indicaciones es obligatorio.
- ▶ **Lea toda la información**, aunque le parezca repetitiva. Tanto la clasificación como el etiquetado de los productos ha cambiado recientemente y **contiene importante información para el usuario**.



## Las distintas partes de la etiqueta

### Busque los consejos de seguridad en la etiqueta

- Consejos generales de seguridad para la utilización (Ej.: no fume, no beba o coma durante el uso del producto, consejos de higiene) y cualquier precaución de seguridad especial que se debería observar.
- Equipo de protección individual que se debe llevar puesto.
- Procedimientos de primeros auxilios en caso de incidencia.
- Consejos para doctores o equipo médico sobre el tratamiento en caso de accidente.

ÁREA DE INFORMACIÓN PRINCIPAL (cuerpo central)

## ¿Qué información contiene la etiqueta?

<p><b>SÍMBOLO Y PICTOGRAMA</b></p> <p><b>FRASES DE RIESGO (Frases R)</b></p> <p><b>CONSEJOS DE PRUDENCIA (Frases S)</b></p> <p><b>RECOMENDACIONES EN CASO DE INTOXICACIÓN O ACCIDENTE</b></p> <p>Primeros Auxilios y Recomendaciones al médico.</p> <p><b>EN CASO DE INTOXICACIÓN LLAME AL INSTITUTO NACIONAL DE TOXICOLOGÍA Teléfono 91 562 04 20.</b></p> <p><b>A FIN DE EVITAR RIESGOS PARA LAS PERSONAS Y EL MEDIO AMBIENTE, SIGA LAS INSTRUCCIONES DE USO.</b></p> <p><b>NO CONTAMINAR EL AGUA CON EL PRODUCTO NI CON SU ENVASE.</b> (No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales/Evitese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos).</p> <p><b>CONDICIONAMIENTOS PREVENTIVOS DE RIESGOS.</b></p> <p>Mitigación de Riesgos Medioambientales (Bandas de Seguridad; Fauna auxiliar; etc.) Mitigación de Riesgos para la Seguridad del aplicador (Recomendaciones de Protección Personal: guantes, mascarilla, etc)</p> <p><b>GESTIÓN DE ENVASES</b></p> <p><b>TRIPLE ENJUAGADO (sólo líquidos)</b></p> <p><b>ESTE ENVASE, UNA VEZ VACÍO DESPUÉS DE UTILIZAR SU CONTENIDO ES UN RESIDUO PELIGROSO, POR LO QUE EL USUARIO ESTÁ OBLIGADO A ENTREGARLO EN LOS PUNTOS DE RECEPCIÓN DEL SISTEMA INTEGRADO DE GESTIÓN SIGFITO U OTRO AUTORIZADO.</b></p>	<p><b>TIPO DE PRODUCTO</b></p> <p><b>NOMBRE COMERCIAL</b></p> <p>           Tipo de Formulado            Composición...% p/p o p/v (...g/kg o g/l)            Inscrito en el Registro Oficial de Productos Fitosanitarios con el nº...            Contenido neto:            Registrado por:            Fabricado por:            Distribuido por:            Lote de Fabricación nº:            Fecha de Fabricación: 00/00/00  <b>USO RESERVADO A AGRICULTORES Y APLICADORES PROFESIONALES</b>  <b>ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA</b> </p> <p><b>CARACTERÍSTICAS:</b></p> <p><b>APLICACIONES AUTORIZADAS:</b></p> <p><b>DOSIS Y MODO DE EMPLEO:</b></p> <p><b>MOMENTO DE APLICACIÓN:</b></p> <p><b>INCOMPATIBILIDADES:</b></p> <p><b>PRECAUCIONES DE EMPLEO:</b></p> <p><b>PLAZOS DE SEGURIDAD:</b></p> <p><b>ADVERTENCIA:</b></p> <p>Las recomendaciones e información que facilita la empresa, son fruto de amplios y rigurosos estudios y ensayos. Sin embargo, en la utilización pueden intervenir numerosos factores que escapan al control de la empresa (preparación de mezclas, aplicaciones, climatología, etc). La compañía garantiza la composición, formulación y contenido. El usuario será responsable de los daños causados (falta de eficacia, toxicidad en general, residuos, etc) por inobservancia total o parcial de las instrucciones de la etiqueta.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ÁREA DE INFORMACIÓN SOBRE RIESGOS (cuerpo izquierdo)

ÁREA DE INFORMACIÓN FITOTERAPÉUTICA (cuerpo derecho)

## Protección durante la mezcla y la aplicación

▶▶ Protéjase al preparar la mezcla y durante la aplicación con ropa protectora, guantes, pantalla facial y botas.

▶▶ Todos los equipos de protección deben llevar la marca **CE** seguida de 4 cifras. Para la protección química, además aparecerá el pictograma de riesgo químico:



▶▶ Las manos son la parte del cuerpo más expuesta durante la mezcla. Utilice los guantes de nitrilo apropiados.

▶▶ Durante la aplicación, las piernas y los pies son las partes del cuerpo más expuestas. Las botas son imprescindibles.

▶▶ No existen de momento botas homologadas para protección química. Debe comprar botas de uso profesional de caucho, caña alta y suela con resaltes.

▶▶ Siempre lea la etiqueta de los equipos de protección individual antes de utilizarlos.



### Durante la mezcla

No olvide que la operación de mezcla requiere protección puesto que en este momento se maneja el producto concentrado.

Después de medir el producto cierre inmediatamente el envase para prevenir derrames.

Ponga siempre envases y jarras sobre superficies planas, para reducir la posibilidad de derrame.

Cuando vierta desde un envase grande, evite salpicaduras por borboteo.

Los productos pueden ser añadidos directamente en el agua sin necesidad de hacer una mezcla previa en una cubeta.

Los equipos de protección que hay que llevar durante la mezcla son:

- ▶▶ Botas
- ▶▶ Guantes
- ▶▶ Traje
- ▶▶ Pantalla facial



### Durante la aplicación

Los equipos de protección que hay que llevar durante la aplicación son:

- ▶▶ Botas
- ▶▶ Gorra
- ▶▶ Guantes
- ▶▶ Gafas integrales
- ▶▶ Traje
- ▶▶ Mascarilla en algunas ocasiones

Para conocer los equipos de protección adecuados consulte con nuestra web

**[www.cosechavida.com](http://www.cosechavida.com)**

# 3.

## Técnicas y equipos de aplicación

- ▶▶ Las técnicas y equipos de aplicación son tanto o más importantes que los EPIs a la hora de evitar la exposición del usuario a los productos.
- ▶▶ Las técnicas y equipos de aplicación de última generación aumentan la productividad y reducen los costes.
- ▶▶ Los equipos de aplicación con barras y boquillas verticales distribuyen el producto uniformemente sobre el cultivo.
- ▶▶ Los ensayos de campo realizados con carretillas y vehículos autopropulsados en invernadero han mostrado una **importante reducción de la exposición de los operarios** en comparación con los equipos de aplicación manual tradicionales.

- ▶▶ Los equipos de aplicación han de mantenerse y limpiarse siguiendo siempre las instrucciones del fabricante.

### Beneficios de la barra vertical y las boquillas comparadas con la pistola de pulverización



#### Beneficios de la Carretilla

La exposición del operario es 25 veces menor  
Distribución uniforme de la pulverización



#### Beneficios del vehículo autopropulsado

La exposición del operario es 70 veces menor  
Distribución uniforme de la pulverización



# Limpieza y mantenimiento de los equipos de protección individual

## ▶▶ Guantes

Lave los guantes con **agua y jabón** cada vez que los utilice y antes de quitárselos.

### Antes de ponerse los guantes

- ▶▶ **Sus manos deben estar limpias y secas** antes de ponerse los guantes.
- ▶▶ **Revise sus guantes** por si tuviesen cualquier defecto visible.
- ▶▶ **Compruebe que no hay filtraciones** en sus guantes: atrapando aire en el guante (no soplando), enrollándolo y comprimiéndolo inflado.

### Cómo quitarse los guantes después de lavarlos



## Recomendaciones Generales

- ▶▶ Siga las instrucciones de limpieza del fabricante para todos los elementos de protección.
- ▶▶ Mantenga por lo menos dos conjuntos de todo el equipo de protección:
  - uno en uso, y
  - uno de reserva.
- ▶▶ Mantenga separados los equipos de protección en uso del equipo de reserva.
- ▶▶ Guarde los equipos de protección en un lugar limpio y seco.



## Botas

Lave el exterior de las botas al finalizar cada jornada de trabajo y después déjelas secar.

## La ropa de protección

Sustituya los trajes de trabajo desechables después de cada día de trabajo. No los lave, ni vuelva a usarlos.

Los trajes reutilizables deben lavarse y sustituirse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Debe llevar ropa interior debajo del equipo elegido y ésta debe lavarse después de cada aplicación.

## Mascarillas

Limpie el interior de la mascarilla con una toalla o paño húmedo (detergente suave). No la lave bajo el grifo.

Verifique la fecha de caducidad de los filtros.

Si los filtros o mascarillas están dañados, sustitúyalos

## Renovación de equipos

Los productos fitosanitarios pueden seguir actuando sobre los guantes aunque no se estén utilizando. **Renuévelos periódicamente.**

**Si los guantes se contaminan**, huelen a producto, o si no está seguro de sus propiedades protectoras, **deshágase de ellos de manera segura.**

Si tiene dudas, utilice un **nuevo** par de guantes.

Se recomienda sustituir las botas **cada 6 meses.**

Inspeccione las botas regularmente en busca de posibles daños o filtraciones y **sustitúyalas** cuando sea necesario.

### Sustituya la mascarilla si:

Surge el más mínimo olor, sabor o irritación (Propiedades de alerta del propio producto).

Aumenta la dificultad para respirar.

No consigue una buena adaptación de la mascarilla.

## Medidas en caso de contaminación accidental

### Acuda al médico si se siente enfermo

- » Si tras haber estado en contacto con fitosanitarios siente algún malestar, **acuda siempre al médico.**
- » No diagnostique usted mismo la intoxicación ni administre leche u otros productos o provoque el vómito sin asesoramiento médico.
- » Los síntomas de una intoxicación pueden manifestarse tiempo después de la exposición.
- » En cualquier caso debe acudir a un médico, **y mostrarle la etiqueta del producto.**
- » Asegúrese de tener en lugar bien visible los teléfonos de asistencia médica de su zona y el teléfono del Instituto Nacional de Toxicología **91 562 04 20**

### Disponibilidad de agua limpia

- » Procure siempre tener fácil acceso al agua corriente y mantenga también **agua limpia** en un recipiente cerrado para **lavados de emergencia.**



## QUÉ HACER

- » Qútese inmediatamente toda la ropa contaminada.
- » Lave inmediatamente y a fondo la zona afectada con abundante agua y jabón.
- » Lávese el pelo y limpie bajo las uñas de manos y pies.
- » Póngase ropa completamente limpia.
- » Deje de aplicar inmediatamente si se siente enfermo.
- » Descontamine con agua y jabón la ropa protectora.
- » Si se contamina el interior de los guantes o las botas, tírelos y no los use de nuevo. El interior de los guantes y las botas no se puede descontaminar con un lavado.
- » No beba leche, alcohol, ni fume después de una contaminación accidental.

### Medidas si los ojos se contaminan

- » Aclare los ojos con abundante agua limpia por lo menos durante 10 minutos.
- » Consiga asistencia médica lo antes posible.

## ¡Recuerde que la correcta gestión de envases incluye.....!

- ▶▶ Realizar el triple enjuagado.
- ▶▶ Existe un sistema específico para recoger y gestionar estos envases fitosanitarios, SIGFITO, y han de hacerse todos los esfuerzos necesarios para colaborar con esta recuperación.
- ▶▶ Entregue los envases vacíos y secos en los puntos designados por SIGFITO. Infórmese de su punto más cercano en [www.sigfito.es](http://www.sigfito.es)

## Relación de equipos de protección evaluados y recomendados

Tipo de equipo	Marca y Modelo	Empresa fabricante
Traje de trabajo	TYVEK CLASSIC PLUS KLEENGUARD T45 MICROCHEM 3000 CHEMSOL 2 PIEZAS	DUPONT KIMBERLY CLARK ORVEC/ITURRI ALPHA SOLVAY/PROIMED
Guantes	NITRILO; SOLVEX TM PREMIUM 37.900 NITRILO; NITRIL REF. 15	ANSELL HEALTHCARE 3L INTERNACIONAL
Mascarillas protectoras	Niveles de protección*: A2P3 FFP2 FFP3	3M ESPAÑA MOLDEX METRIX DRAGER SAFETY ZVG ESPAÑA
Pantallas faciales	A 20 FARÚ	DEINSA
Gafas Integrales	3M 2790A UVEX REF. 9301105 Y 9302245 LG20 PULSAFE y V-MAXX PULSAFE	3M ESPAÑA DRAGER SAFETY DEINSA
Maquinaria aplicación	FUMIMATIC CARRETILLA	IDM VARIOS

\*Todos estos niveles de protección están disponibles en los fabricantes reseñados cuyos datos de contacto encontrará en la web [www.cosechavida.com](http://www.cosechavida.com)

TYVEK	KLEENGUARD T45	MICROCHEM	CHEMSOL
			
Tyvek Pro-Tech Classic plus (DuPont)	T 45 (Kimberly-Clark)	Microchem 3000 (Iturri)	Chemsol 2 piezas (Alpha Solway)
Certificado EN 465 (TIPO 4)	Certificado EN 465 (TIPO 4)	Certificado EN 465 (TIPO 4)	Certificado EN 467
De 1 solo uso	De 1 solo uso	De 1 solo uso	Múltiples usos

[www.cosechavida.com](http://www.cosechavida.com)



Asociación Empresarial para la Protección de las Plantas

C/Almagro 44, 4º 28010 Madrid Tel.: 34 91 310 02 38 Fax: 34 91 319 77 34  
comunicacion@aepla.es  
[www.aepla.es](http://www.aepla.es)